

## EL CINE DE HABLA HISPANA COMO ESTRATEGIA PARA MEJORAR LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS DE LOS ESTUDIANTES DE COLOCACIÓN AVANZADA - IDIOMA ESPAÑOL Y CULTURA DEL MIAMI CHRISTIAN SCHOOL

### SPANISH-SPEAKING CINEMA AS A STRATEGY TO IMPROVE THE COMMUNICATION SKILLS OF ADVANCED PLACEMENT STUDENTS - SPANISH LANGUAGE AND CULTURE OF MIAMI CHRISTIAN SCHOOL

Luz Mila Guirigay Valero<sup>1</sup>

Recepción: 25/02/2023 / Evaluación: 12/06/2023 / Aceptación: 18/07/2023

#### Resumen

El cine hispano se destaca como una estrategia educativa efectiva para el aprendizaje del español como segunda lengua, y su implementación en el curso “AP: Idioma Español y Cultura” del Miami Christian School (año escolar 2022- 2023) es la experiencia educativa que, en adelante se describe. En esta reseña, la sección denominada “Un Acercamiento al Desafío...una Aproximación a la Solución” estuvo orientada a organizar las ideas para explorar el problema desde diferentes perspectivas y señalar la manera cómo el cine de habla hispana se constituyó en una respuesta para esta situación. Así mismo, en los párrafos de la sección “A partir del Legado” se mencionaron algunos referentes investigativos que demostraron la efectividad del cine hispano como estrategia para la enseñanza del español, y además, situaron esta experiencia de aprendizaje en un contexto de estudios previos. Más adelante, se profundizó en la esencia conceptual de los cimientos

sobre los cuales se pretendía construir esta iniciativa en la sección “Un Vistazo a los Pilares Conceptuales” para posteriormente, describir la actividad formativa en la sección “El Cine de Habla Hispana: Una Experiencia de Aprendizaje que Abrió Puertas al Conocimiento” en el marco de los enfoques pedagógicos y las bases legales que la fundamentarían. En esta sección, también se plantearon los objetivos que fueron punto de referencia para la experiencia y se explicó la manera cómo, a través de un proceso creativo y analítico, la idea inicial se transformó. Finalmente, se revelaron algunas reflexiones derivadas de su puesta en práctica.

**Palabras claves:** Cine, Aprendizaje, Habla, hispana.

#### Abstract

The Hispanic cinema stands out as an effective educational strategy for learning Spanish as a second language, and its implementation in the “AP: Spanish Language and Culture” course at Miami Christian School (academic year 2022-2023) is the educational experience described hereafter. In this review, the section titled “Approaching the Challenge... An Approach to the

<sup>1</sup> Doctorado en Educación UNEFA. AP Spanish Language and Culture Teacher at Miami Christian School/ Profesora del Programa de Colocación Avanzada: Idioma Español y Cultura en el Miami Christian School. lmguiriga@yahoo.es

Solution” was aimed at organizing ideas to explore the problem from different perspectives and indicating how Spanish-speaking cinema became a response to this situation. Likewise, in the paragraphs of the section “Building on the Legacy,” some research references were mentioned that demonstrated the effectiveness of Hispanic cinema as a strategy for teaching Spanish, while also situating this learning experience within a context of previous studies. Further on, the conceptual essence of the foundations on which this initiative was intended to be built was delved into in the section “A Glance at the Conceptual Pillars.” Subsequently, the formative activity was described in the section “Hispanic Cinema: A Learning Experience that Opened Doors to Knowledge” within the framework of pedagogical approaches and the legal foundations that would support it. This section also presented the objectives that served as a reference for the experience and explained how, through a creative and analytical process, the initial idea was transformed. Finally, some reflections derived from its practical implementation were revealed.

**Keywords:** Cinema, Learning, Speaking, Hispanic

### **Un acercamiento al desafío... una aproximación a la solución**

La colocación avanzada en Estados Unidos es un programa educativo que brinda a los estudiantes la oportunidad de tomar cursos de nivel universitario mientras están en la escuela secundaria. Estos cursos de colocación avanzada (AP, por sus siglas en inglés), son más rigurosos y exigentes que los cursos regulares y su objetivo principal es preparar a los estudiantes para la educación superior.

El programa de colocación avanzada (AP, en adelante), está gestionado por el College Board y cubre una amplia gama de disciplinas, siendo idiomas extranjeros, y

en este caso “Idioma Español y Cultura”, una de ellas. De esta manera, AP Spanish Language and Culture se convierte en una excelente opción para que los estudiantes que toman este curso, y lo aprueban con calificaciones suficientemente altas, puedan recibir créditos universitarios o ser colocados en cursos avanzados al ingresar a la universidad.

Ahora bien, al mencionar que el College Board gestiona el programa, es necesario enfatizar muy específicamente en el hecho de que también gestiona el currículo de “Idioma Español y Cultura”, y a través del aula virtual que ha creado, propone actividades, estrategias, videos, tareas y exámenes para cada una de las seis (6) unidades del curso. Estos lineamientos y elementos curriculares se mantienen en los textos recomendados como apoyo para el curso, asegurando una sincronía perfecta entre ambos.

Esta circunstancia, que pudiera representar una excelente ventaja, ha generado una gran falta de interés por parte de los estudiantes, dada la similar estructura con que se han organizado estas actividades a través de cada unidad, es decir, son actividades repetitivas que consisten en ver un video relacionado con el tema de la unidad, hacer una lectura - responder preguntas, escribir una carta o un correo electrónico derivado del tema, escuchar audios sobre el tema de la unidad y completarlos grabando diálogos, elaborar un ensayo sobre el tema y realizar una comparación cultural. Este patrón se repite durante las seis (6) unidades, y es lógico que ya en la segunda unidad, el estudiante se sienta aburrido.

Así mismo, la mayoría de los estudiantes tienen un nivel avanzado de español debido a que su familia es hispana. Ellos están en busca de una experiencia de aprendizaje más inclusiva y enriquecedora que refleje sus antecedentes culturales y promueva una comprensión intercultural, y estas ac-

tividades carecen de esa conexión cultural y familiar que las hace relevantes para sus intereses o su mundo real.

En este contexto de limitaciones, y en el marco de flexibilidad que todo currículo ofrece, se planteó una gran interrogante. ¿Qué estrategia permitiría mejorar las competencias comunicativas de los estudiantes de “AP: Idioma Español y Cultura”, ofrecer diversidad de enfoques y perspectivas para el tratamiento de los temas planteados en el currículo del College Board, y además brindar una gran variedad de contenido para mantener su interés?

Sobre la base de esta interrogante, el cine de habla hispana se erigió como una excelente propuesta. Es decir, se incorporaría el cine como una estrategia didáctica que podía mejorar las competencias comunicativas de los estudiantes del curso “AP: Idioma Español Cultura” a través del tratamiento cautivador, fascinante y envolvente de los temas sociales, históricos o contemporáneos relevantes para la comunidad hispana, sin dejar de mantener su compromiso con el currículo del College Board.

Con el planteamiento de esta alternativa como estrategia didáctica, también era oportuno preguntarse ¿Qué competencias comunicativas iban a mejorarse? Dicho de otro modo, era preciso determinar de manera específica las competencias auditivas, orales, escritas y lectoras que podían lograrse o enriquecerse a través de las películas de cine de habla hispana.

Así pues, y en relación con las competencias auditivas, los estudiantes del curso “AP: Idioma Español Cultura mejorarían su comprensión auditiva del español hablado debido a que serían expuestos a películas en las cuales se escuchan diferentes acentos, ritmos y entonaciones del idioma. También, ampliarían su vocabulario con nuevas palabras, frases y expresiones idiomáticas, lo que mejoraría sus competencias orales en esta segunda lengua.

De igual forma, desarrollarían comprensión lectora al ver películas subtituladas en español y asociando las palabras escritas con su pronunciación y significado. Igualmente, mejorarían sus competencias en escritura al elaborar resúmenes, reseña, crítica o incluso, crear historias alternativas basada en los personajes o situaciones presentadas en la película.

Finalmente, los estudiantes del curso “AP: Idioma Español Cultura explorarían la cultura hispana a través de una ventana que se abría para presentar la diversidad cultural de los países hispanohablantes. Los estudiantes podrían aprender sobre tradiciones, costumbres, historia y perspectivas culturales a través de las películas expuestas.

### **A partir del legado...**

El uso del cine como estrategia en la enseñanza de un idioma ha evolucionado desde un enfoque meramente recreativo hasta ser reconocido como un recurso valioso y efectivo para desarrollar habilidades lingüísticas, interculturales y comunicativas.

Por esta razón, al tomar la decisión de incorporar el cine hispano como una estrategia didáctica para los estudiantes cursantes de “AP: Idioma Español y Cultura” del Miami Christian School se desarrolló una revisión de referentes investigativos que previamente habían demostrado la efectividad del cine hispano como estrategia para la enseñanza del español como segunda lengua.

En este sentido, el estudio de Fernández (2013) denominado “El Uso de Películas en la Enseñanza de ELE: Una Propuesta Didáctica” y realizado a un grupo de estudiantes universitarios cursantes de la clase de español A, había expuesto una conclusión definitiva respecto a su impacto en el alumnado “...el cine hispano mejoró su motivación, comprensión oral e interés por la cultura hispana...” (párr.15)

Así mismo, Rodríguez (2016) al examinar los beneficios que tenía el uso del cine en la enseñanza de español en el estudio “El cine como recurso didáctico en la enseñanza de español como lengua extranjera” había concluido que “...los estudiantes no sólo mejoraron su comprensión en torno al idioma, sino que se favoreció su participación y reflexión crítica, llegando a desarrollarse en ellos una actitud de admiración y respeto por la cultura hispana...” (párr.13 )

Para concluir, el estudio “Using Film in the Spanish Classroom: A Teacher’s Perspective” realizado por Jones (2018) había explorado la perspectiva de los profesores de español sobre el uso del cine en el aula y había determinado que “...el cine hispano es una herramienta efectiva para motivar a los estudiantes, fomentar la comunicación oral, desarrollar la comprensión cultural y promover la reflexión crítica...” (párr.8)

### Un vistazo a los pilares conceptuales

Sin la intención de analizar exhaustivamente los componentes teóricos que fundamentarían la incorporación del cine hispano en el curso “AP: Idioma Español Cultura” del Miami Christian School, se presentan a continuación algunos aspectos importantes de estos constructos:

#### *Estrategias didácticas*

Las estrategias didácticas son un conjunto de acciones y técnicas planificadas y organizadas que tienen como objetivo facilitar y mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje. Según Coll (citado por Sánchez, 2017), “...las estrategias se basan en principios pedagógicos y buscan promover la participación activa de los estudiantes, fomentar su motivación, desarrollar habilidades cognitivas y promover el pensamiento crítico...” (p.57)

Las estrategias didácticas pueden variar dependiendo del contexto educativo, los objetivos de aprendizaje y las característi-

cas de los estudiantes. Algunas estrategias didácticas, según Sánchez (2017) incluyen:

Exposiciones y conferencias...Trabajo en grupo o colaborativo...Aprendizaje basado en proyectos...Estudio de casos...Aprendizaje cooperativo...  
*Uso de recursos audiovisuales y tecnológicos entre los que se encuentran los videos, películas, presentaciones multimedia, simulaciones o plataformas educativas para enriquecer el proceso de enseñanza y aprendizaje...*estrategias de evaluación formativa...(p.70)

Esta variedad se presenta debido a que los estudiantes tienen diferentes estilos de aprendizaje, intereses y necesidades. Cada estudiante tiene su propia forma de procesar y asimilar la información, por lo que no todas las estrategias funcionan de la misma manera para todos. Según Gardner (citado por Arellano, 2018), las estrategias “...deben ser flexibles y adaptarse a las características individuales de los estudiantes, teniendo en cuenta sus estilos de aprendizaje, intereses y necesidades...” (p.32)

A partir de este planteamiento, seleccionar las estrategias didácticas adecuadas resulta esencial para estimular la motivación, despertar el interés y fomentar la participación activa de los estudiantes en el proceso de aprendizaje.

#### *El cine hispano*

El cine es una forma de arte y entretenimiento que según Molina (2016) “... cuenta una historia utilizando la grabación y proyección de imágenes en movimiento...” (Párr. 5). Es decir, es una forma de expresión que combina elementos visuales, auditivos y narrativos para transmitir un mensaje o exponer un relato.

El cine hispano también hace referencia a este tipo de producciones del llamado séptimo arte, pero se refiere específicamente, a aquellas que son realizadas en los

países de habla hispana o enmarcados en la cultura hispana. García (2018) señala que "...el cine hispano ha sido una herramienta fundamental para retratar la diversidad cultural y social de los países de habla hispana, mostrando sus realidades y problemáticas de una manera artística y accesible..." (párr. 10)

Dicho de otro modo, el cine hispano ha sido un medio a través del cual han cobrado vida historias y personajes que reflejan nuestras experiencias, nuestras luchas y nuestros sueños como hispanos. Se ha convertido en un espacio donde se han abordado temáticas sociales y políticas de manera valiente y comprometida, cuestionando y reflexionando sobre la realidad que nos rodea. Ha sido un instrumento mediante el cual se han difundido nuestras tradiciones y valores. Una plataforma que ha permitido la creación de una conexión emocional tan profunda con el público, que hoy en día, nuestra identidad hispana es reconocida y valorada ante el mundo.

### ***Programa de colocación avanzada o advanced placement del Miami Christian School***

La Escuela Miami Christian School es una institución educativa fundada en 1954 que ha ganado reconocimiento por su enfoque en la excelencia académica y su compromiso con los valores cristianos. La escuela ofrece una variedad de actividades extracurriculares desde clubes y equipos deportivos hasta grupos de música y arte) para enriquecer la experiencia de aprendizaje de los estudiantes fuera del aula.

Al igual que en otras escuelas de Educación Secundaria, la Escuela Miami Christian School, también cuenta con programas de "colocación avanzada" (Advanced Placement Program, en inglés), un programa educativo desarrollado por el College Board en Estados Unidos que ofrece cursos para diversas disciplinas como matemáti-

cas, ciencias, humanidades, idiomas, arte y música y que tiene como objetivo brindar a los estudiantes la oportunidad de atender cursos de nivel universitario, razón por la cual, son cursos desafiantes que tienen un alto nivel de dificultad.

Así pues, el programa de Colocación Avanzada (AP): Idioma Español y Cultura del Miami Christian School está diseñado para estudiantes que deseen profundizar en el estudio del español y alcanzar un nivel avanzado de dominio del idioma.

Para registrarse en este curso los estudiantes deben tener un nivel de español intermedio-alto, lo cual puede ser evaluado mediante una prueba de nivel o una revisión del expediente académico. De igual forma, se requiere una entrevista con el departamento de idiomas de la institución a fin de evaluar la motivación y el compromiso que tiene el estudiante con el programa, así como su disposición para asumir el rigor académico asociado con este curso.

El programa de colocación avanzada (AP): Idioma Español y Cultura del Miami Christian School, se enfoca en desarrollar las habilidades de comunicación oral y escrita, así como de comprensión auditiva y lectora, como las que se describen a continuación:

1. Los estudiantes mejorarán su fluidez, precisión y coherencia al hablar y escribir en español, lo que les permitirá participar en conversaciones y debates sofisticados.
2. Los estudiantes adquirirán un vocabulario más amplio y consolidarán sus conocimientos gramaticales para mejorar la calidad de su expresión escrita y oral.
3. Los estudiantes trabajarán en la comprensión de textos auténticos, como artículos periodísticos, obras literarias y discursos, para mejorar su capacidad de comprensión auditiva y lectora en español.
4. Los estudiantes se sumergirán en la riqueza de la literatura hispana y explora-

rán la diversidad cultural de los países de habla hispana a través de lecturas, análisis de obras literarias y discusiones en clase.

- Los estudiantes tendrán una preparación sólida para el examen de colocación avanzada. Dependiendo de sus resultados, podrán recibir créditos universitarios en el idioma español o ser considerados para la admisión avanzada de esta disciplina en universidades y colleges. Esto les permitirá avanzar en su plan de estudios universitario y acortar el tiempo necesario para obtener un título.

En resumen, el programa de colocación avanzada (AP): Idioma Español y Cultura del Miami Christian School, además de brindar a los estudiantes la oportunidad de desarrollar excelentes competencias académicas, les da la posibilidad de demostrar su capacidad para realizar estudios a nivel superior y de destacarse en el proceso de admisión en estas instituciones universitarias.

### **El cine de habla hispana: una experiencia de aprendizaje que abrió puertas al conocimiento**

#### *Miradas que renuevan una perspectiva...*

Ahora bien, además de considerar los referentes investigativos que demostraban la efectividad del cine hispano como estrategia para la enseñanza del español como segunda lengua, de situar la propuesta de incorporación de esta estrategia en un contexto de estudios previos y profundizar en la esencia conceptual de los pilares sobre los cuales se pretendía construir esta iniciativa, también era necesario establecer un marco de fundamentos pedagógicos que respaldarían su aplicación.

En este orden de ideas, la incorporación del cine hispano en el curso de “AP: Idioma Español y Cultura” del Miami Christian School se fundamentaría principalmente en un enfoque comunicativo. Un enfoque que

según Rivers (citado por Garcia, 2018) se alejaría de “...la enseñanza de la gramática y el vocabulario de manera aislada...” y se centraría “...en el desarrollo de habilidades para comunicarse efectivamente en situaciones reales...” (párr. 15)

El enfoque comunicativo en la enseñanza del español permitiría desarrollar las habilidades comunicativas de los estudiantes a través de la práctica activa y contextualizada del idioma, promovería la fluidez, la comprensión y la capacidad de comunicarse de manera efectiva en situaciones reales, y tomaría en cuenta tanto los aspectos lingüísticos como los socioculturales del español.

Así mismo, se apoyaría en un enfoque de aprendizaje interdisciplinario que permitiría “...explorar temas y problemas complejos a través de la integración de diferentes disciplinas y la conexión entre los contenidos y otros campos de estudio...” (Zambrano, 2015: 75)

Es decir, los estudiantes podrían analizar el contenido de la película desde una perspectiva histórica, cultural, social, política o ética, y cada una de estas perspectivas, podría enriquecer el análisis general. De igual forma, podrían analizar a los personajes de la película desde una perspectiva psicológica o sociológica y así explicar la razón de sus motivaciones, comportamientos y relaciones.

Finalmente, la incorporación de esta estrategia también estaría enmarcada en una perspectiva pedagógica intercultural: “...una perspectiva basada en el reconocimiento y valoración de la diversidad cultural presente en el aula que promueve la interacción y el diálogo entre diferentes culturas, con el objetivo de fomentar el respeto, la comprensión y la empatía hacia otras formas de vida y de expresión lingüística...” (párr. 21)

De este modo, esta experiencia formativa contribuiría a reconocer la identidad



cultural del estudiante (americanos, en su mayoría) y valorar la identidad cultural de sus familias (hispanos, en su mayoría) así como la de sus compañeros de clase, y en este contexto, además de mejorar sus competencias comunicativas, los estudiantes desarrollarían sensibilización cultural, podrían reflexionar críticamente sobre las diferencias y similitudes culturales e interactuarían de manera efectiva y respetuosa con personas de diferentes culturas.

### ***En relación con el sustento normativo...***

Esta experiencia de aprendizaje estuvo soportada principalmente por el Título 17 del Código de los Estados Unidos que aborda la Ley de derechos de autor. En este sentido, se utilizaron sólo plataformas autorizadas para la transmisión de las películas del cine hispano (Netflix, HBO Max, Amazon Prime Video y Apple TV)

De igual manera, la incorporación del cine hispano como estrategia didáctica en el curso AP: Idioma Español y Cultura del Miami Christian School, estuvo alineada con el currículo establecido por las autoridades del College Board. En algunos casos, la película le daba apertura al tema de la unidad, y en otros complementaba la información que ya habían recibido los estudiantes respecto al tema en el aula virtual del College Board. Merece la pena aclarar que, aunque la proyección de estas películas derivó la realización de muchas actividades didácticas adicionales, ninguna de ellas se desmarcó del programa educativo instituido.

Adicionalmente, se atendió la normativa legal interna de la institución que regula el uso de material audiovisual en el aula. En este sentido, se completó la forma R-27 que aseguraba el cumplimiento de las directrices de seguridad y bienestar tales como: clasificación de la edad de las películas, supervisión adecuada durante la proyección, además de la creación de un entorno

seguro y respetuoso para los estudiantes. A la par, se anexó un plan de actividades a realizar por cada proyección a fin de ser discutido y aprobado por la coordinación de Innovación Académica del Miami Christian School.

## **Objetivos**

### ***General***

Integrar el cine hispano como estrategia didáctica para mejorar las competencias comunicativas de los estudiantes del curso: “AP Idioma Español y Cultura” del Miami Christian School

### ***Específicos***

1. Mejorar la comprensión auditiva de los estudiantes del curso: “AP Idioma Español y Cultura” a través de la exposición de diferentes acentos, ritmos y entonaciones que se encuentran en las películas de cine hispano.
2. Fortalecer la expresión oral de los estudiantes del curso: “AP Idioma Español y Cultura” mediante el uso de las nuevas palabras, frases y expresiones idiomáticas mencionadas en las películas hispanas presentadas.
3. Desarrollar la comprensión lectora de los estudiantes del curso: “AP Idioma Español y Cultura” al relacionar los diálogos y acciones con su forma escrita (subtítulos en español)
4. Mejorar las competencias comunicativas escritas de los estudiantes del curso: “AP Idioma Español y Cultura” a través de la elaboración de textos basados en los personajes o situaciones presentadas en la película
5. Explorar la cultura hispana a través de las tradiciones, costumbres, historia y perspectivas culturales presentadas en las películas expuestas.

### *De cómo se forjó una idea...*

Los temas del curso “AP: Idioma Español y Cultura”, están estructurados en función de seis (6) unidades establecidas por el College Board “...La Familia en Diferentes Sociedades...Influencia del Lenguaje y la Cultura en la Identidad...Influencias de la Belleza y el Arte... ¿Cómo la Ciencia y la Tecnología Afectan Nuestras Vidas?...Factores que Impactan la Calidad de Vida... y Desafíos Ambientales, Políticos y Sociales...” (overview).

Estas unidades han sido establecidas sobre la base de un marco conceptual y metodológico que define sus objetivos, contenidos y estrategias en el currículo, razón por la cual, el cine de habla hispana fue implementado como estrategia de aprendizaje en el curso “AP: Idioma Español y Cultura” (año escolar 2022-2023) a partir de la proyección de una película hispana para cada unidad temática.

Ahora bien, la selección cinematográfica fue realizada teniendo en cuenta su relevancia para alcanzar los objetivos de aprendizaje establecidos en el currículo del College Board. En consecuencia, sin perder de vista el currículo normativo, la proyección de la película era una estrategia complementaria si se pretendía reforzar la información adquirida por los estudiantes a través del aula virtual, o era una estrategia introductoria si se quería presentar una nueva unidad temática.

En el mismo orden de ideas, la selección de películas estuvo enmarcada en la inclusión de diversos géneros, períodos históricos y países de habla hispana con el objeto de ofrecer a los estudiantes una variedad de producciones en las que se reflejaran distintas culturas, contextos y perspectivas.

En correspondencia con estos planteamientos, también se desarrolló una secuencia de actividades preliminares a la proyección de la película. Esta secuencia permitió a los estudiantes del curso un mayor

entendimiento de la trama y del contexto sociocultural en el cual sucedían los acontecimientos, además de generarles grandes expectativas de cara a la película.

La experiencia de aprendizaje estuvo igualmente enriquecida por una gran variedad de actividades de postvisualización para cada una de las películas. La realización de estas actividades permitió a los estudiantes reflexionar sobre los temas y mensajes transmitidos en la película, así como analizar los personajes y su evolución en la trama. De igual forma, se promovió su pensamiento crítico al promover discusiones y debates que cuestionaban y evaluaban el contenido de la película y en los que expresaron sus ideas y perspectivas de manera oral y escrita fortaleciendo así, sus competencias comunicativas en el idioma español.

Finalmente, la implementación de esta experiencia de aprendizaje estuvo delimitada temporalmente por un periodo de dos (2) semanas para cada una de las proyecciones. Dicho de otro modo, dado que el año escolar está estructurado en treinta y siete (37) semanas, cada unidad temática fue desarrollada en seis (6) semanas, y de las seis semanas asignadas para cada unidad, dos (2) semanas serían destinadas para aplicar esta estrategia. Durante estas dos semanas serían realizadas las actividades preliminares, la proyección de la película y las actividades de postvisualización de la producción seleccionada.

A continuación, se presenta la operacionalización de la experiencia formativa en un formato que muestra cada una de las unidades temáticas, los objetivos planteados en el currículo del Colle Board, el nombre y el resumen de la producción cinematográfica seleccionada y las actividades de previsualización y postvisualización realizadas.



## El cine de habla hispana: una experiencia de aprendizaje que abrió puertas al conocimiento

**Duración: 2 semanas**

UNIDADES TEMÁTICAS	OBJETIVOS DE LA UNIDAD TEMÁTICA	RECURSO: PELÍCULA	ACTIVIDADES REALIZADAS
<p style="text-align: center;">I</p> <p style="text-align: center;"><b>La Familia en Diferentes Sociedades</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorar cómo las familias influyen en la formación de valores, las costumbres y las prácticas culturales dentro de una sociedad.</li> <li>• Examinar los desafíos que enfrentan las familias, como el acceso a la educación y al trabajo.</li> <li>• Considerar la evolución del concepto y el papel de las familias en las sociedades contemporáneas.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>“LA MISMA LUNA”</b></p> <p>Una película que relata la historia de Carlitos, un niño de nueve años que vive en México y cuya madre emigró a los Estados Unidos en busca de una mejor vida. La película muestra cómo la separación familiar afecta a Carlitos y a su madre, así como la influencia que la familia y las relaciones familiares tienen en la formación de valores y costumbres.</p>	<p>Antes de proyectar la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes investigaron sobre la migración y los desafíos que enfrentan las familias en situaciones migratorias. Compartieron algunas estadísticas y testimonios de migrantes.</li> <li>• Los estudiantes reflexionaron y compartieron experiencias personales o familiares relacionadas con la migración, la separación familiar o los desafíos que enfrentan las familias.</li> <li>• Los estudiantes discutieron sobre nuevo vocabulario, cognados y contexto cultural.</li> <li>• Los estudiantes compartieron ideas sobre la trama que esperaban encontrar en la película.</li> </ul> <p>Después de ver la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se crearon pequeños grupos y los estudiantes eligieron un personaje de la película, analizaron su desarrollo, motivaciones y cambios a lo largo de la historia. Sus ideas fueron compartidas con el resto del grupo.</li> <li>• Los estudiantes escribieron una carta (de manera individual). En estas cartas, expresaron su apoyo al personaje, les hicieron preguntas, compartieron consejos y ofrecieron palabras de aliento.</li> </ul>

## El cine de habla hispana: una experiencia de aprendizaje que abrió puertas al conocimiento

**Duración: 2 semanas**

UNIDADES TEMÁTICAS	OBJETIVOS DE LA UNIDAD TEMÁTICA	RECURSO: PELÍCULA	ACTIVIDADES REALIZADAS
<p style="text-align: center;"><b>II</b></p> <p><b>Influencia del Lenguaje y la Cultura en la Identidad.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorar cómo los avances en la ciencia y la tecnología afectan el lenguaje y las formas en que nos comunicamos y, en última instancia, cómo nos vemos a nosotros mismos.</li> <li>• Examinar cómo las redes sociales afectan la imagen y la identidad personal.</li> <li>• Considerar el papel de la publicidad en la formación de la identidad personal y pública.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorar cómo la identidad de una comunidad se refleja en su arte.</li> </ul> </li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>“EL MÉTODO”</b></p> <p>Es una película que sigue el intenso proceso de selección de siete candidatos para un puesto ejecutivo en una prestigiosa empresa. En la trama, los aspirantes son sometidos a un riguroso proceso de evaluación, donde se utilizan métodos modernos de selección, pruebas psicológicas y dinámicas de grupo que desatan tensiones y manipulación. La película también examina cómo las redes sociales afectan la imagen y la identidad personal, y plantea preguntas sobre el papel de la publicidad en la formación de la identidad ya que los candidatos deben presentar una imagen idealizada de sí mismos para impresionar a los evaluadores.</p>	<p>Antes de proyectar la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes investigaron sobre los procesos de selección de personal en algunas empresas y las técnicas utilizadas en la evaluación de los candidatos. Esto les ubicó en el contexto y les permitió comprender mejor la trama de la película.</li> <li>• Los estudiantes analizaron algunos anuncios publicitarios y reflexionaron sobre cómo sus mensajes, imágenes y técnicas persuasivas pueden moldear nuestras percepciones y comportamientos.</li> </ul> <p>Después de ver la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes discutieron sobre nuevo vocabulario, identificaron palabras cognadas y reconocieron el contexto social y cultural en el cual se desarrolla la trama.</li> <li>• Los estudiantes debatieron sobre cómo la tecnología, y con ella, las redes sociales, han afectado la forma en que nos comunicamos, nos vemos a nosotros mismo y nos presentamos a los demás. Ellos mencionaron algunos pros y contras de estos avances.</li> <li>• Dado que en el desenlace de la película no se revela explícitamente qué candidato (a) es seleccionado (a) para el trabajo, los estudiantes crearon un final sobre quién podría haber sido elegido. Ellos presentaron a la clase sus argumentos sobre esta elección.</li> </ul>

## El cine de habla hispana: una experiencia de aprendizaje que abrió puertas al conocimiento

**Duración: 2 semanas**

UNIDADES TEMÁTICAS	OBJETIVOS DE LA UNIDAD TEMÁTICA	RECURSO: PELÍCULA	ACTIVIDADES REALIZADAS
<p style="text-align: center;">III</p> <p style="text-align: center;"><b>Influencias de la Belleza y el Arte</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorar cómo el arte influye en la calidad de vida y los valores de una comunidad.</li> <li>• Considerar la importancia del arte en las comunidades de habla hispana.</li> <li>• Descubrir cómo las artes capturan y reflejan la historia de una comunidad.</li> <li>• Investigar cómo se define el concepto de belleza dentro de una cultura.</li> <li>• Explorar cómo el arte desafía y refleja las perspectivas culturales.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>“FRIDA”</b></p> <p>Una película basada en la vida de la famosa pintora mexicana Frida Kahlo. Esta película ofreció una oportunidad única para explorar cómo el arte influye en la calidad de vida y los valores de una comunidad, así como la importancia del arte en las comunidades hispanas. La película también aborda el concepto de belleza dentro de la cultura mexicana y deja ver cómo Frida desafió los estándares convencionales de belleza a través de su arte. Es necesario aclarar que fue necesario parar y adelantar algunas escenas de la película debido al contenido sexual.</p>	<p>Antes de proyectar la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes investigaron sobre la vida y obra de Frida Kahlo. Exploraron su estilo artístico, su influencia en el arte mexicano y su impacto en la representación de la identidad en el arte</li> <li>• Los estudiantes discutieron sobre cómo a través del arte se pueden comunicar emociones y contar historias. Compartieron ejemplos de artistas que han utilizado el arte para transmitir sentimientos importantes (Shakira fue nombrada, al unísono)</li> <li>• Los estudiantes exploraron el contexto histórico y cultural en el que vivió Frida Kahlo. Mencionaron eventos importantes que ocurrieron durante su vida, como la Revolución Mexicana.</li> <li>• Los estudiantes admiraron algunas de sus obras y señalaron algunos aspectos de sus pinturas: temas, colores, símbolos y relaciones con su vida personal.</li> </ul> <p>Después de ver la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes discutieron sobre nuevo vocabulario, reconocieron palabras cognadas en los diálogos y se ubicaron en el contexto socio-cultural en el cual se desarrolló la historia.</li> <li>• Los estudiantes escribieron un diario en el cual expresaron sus reflexiones sobre algunos temas tratados en la película (específicamente, el amor, el dolor y la identidad)</li> <li>• Los estudiantes elaboraron un autorretrato utilizando la fotografía como forma de arte. Ellos posaron frente a la cámara y mostrando diferentes expresiones faciales, estados de ánimo y emociones, expusieron ante el grupo algunos aspectos de su personalidad.</li> </ul>

## El cine de habla hispana: una experiencia de aprendizaje que abrió puertas al conocimiento

**Duración: 2 semanas**

UNIDADES TEMÁTICAS	OBJETIVOS DE LA UNIDAD TEMÁTICA	RECURSO: PELÍCULA	ACTIVIDADES REALIZADAS
<p>IV</p> <p><b>Cómo la Ciencia y la Tecnología Afectan Nuestras Vidas</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorar cómo los avances en la ciencia pueden crear y resolver desafíos en la sociedad contemporánea.</li> <li>• Investigar cómo la tecnología crea nuevas formas para que nos conectemos con los demás y cómo impacta y da forma a nuestras identidades personales y públicas.</li> <li>• Considerar las formas en que el acceso a la tecnología afecta a la sociedad y la calidad de vida.</li> <li>• Examinar cómo la ciencia y la tecnología afectan los valores y la ética de una comunidad.</li> </ul>	<p><b>“EL OLIVO”</b></p> <p>Una película española que sigue la historia de Alma, una joven que trabaja en una granja de pollos y emprende un viaje en busca del antiguo olivo familiar que fue vendido. Convencida de que el árbol es una parte esencial de su identidad y de su historia familiar, Alma se enfrenta a desafíos personales y emocionales mientras se encuentra con un científico que ha desarrollado una técnica para trasplantar árboles. A través de esta travesía, la película aborda temas como la conexión con la naturaleza, la preservación del patrimonio y la lucha por encontrar un propósito en la vida. Así mismo, plantea preguntas sobre la relación entre la preservación del medio ambiente y la perspectiva capitalista, lo que invita a reflexionar sobre los valores y la ética en el contexto de la tecnología y la comunidad.</p>	<p>Antes de proyectar la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes crearon un mural colaborativo sobre ideas relacionadas con los constructos “Preservación del Medio Ambiente” y “Valores Éticos”. Así mismo, participaron en una discusión sobre la conexión entre ellas.</li> <li>• Los estudiantes investigaron casos reales en los que la ciencia y la tecnología desempeñaron un papel importante para el medio ambiente. Algunos presentaron casos relacionados con soluciones innovadoras para la conservación ambiental. Otros estudiantes hicieron mención a casos en los que la relación avances científicos y protección ambiental estuvo conflictuada.</li> </ul> <p>Después de ver la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes explicaron nuevo el vocabulario y reconocieron palabras cognadas.</li> <li>• Los estudiantes realizaron un proyecto en el cual delimitaron una situación problemática relacionadas con el ambiente y plantearon soluciones: Así pues, para la eliminación de cubiertos y platos desechables, señalaron como solución la creación de cubiertos y platos comestibles; para la eliminación de tubos de pasta dental, indicaron como alternativas la creación de pasta dental en tabletas o en polvo; para la eliminación de envases plásticos de champú, acondicionador y baños de crema, la creación de cápsulas solubles en agua con cantidades adecuadas al largo del cabello.</li> </ul>

## El cine de habla hispana: una experiencia de aprendizaje que abrió puertas al conocimiento

**Duración: 2 semanas**

UNIDADES TEMÁTICAS	OBJETIVOS DE LA UNIDAD TEMÁTICA	RECURSO: PELÍCULA	ACTIVIDADES REALIZADAS
<p style="text-align: center;">V</p> <p><b>Factores que Impactan la Calidad de Vida</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorar cómo el estatus social de una persona influye en su calidad de vida.</li> <li>• Investigar cómo las perspectivas culturales y las tradiciones se relacionan con la calidad de vida.</li> <li>• Considerar cómo el acceso a la educación, la atención médica, la justicia, los alimentos y el agua afectan la calidad de vida.</li> <li>• Explorar cómo la geografía influye en la calidad de vida.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>“MALCRIADOS”</b></p> <p>La película narra la vida de Manuel Rico un viudo que vive con sus tres hijos y que les ha consentido demasiado para compensar la ausencia de su madre y su propio distanciamiento por las obligaciones profesionales. Disgustado por haber criado a tres vagos irresponsables, Manuel sufre un infarto y todo cambia. Su empresa ha sido denunciada por desfalco y tiene que ocultarse en un barrio. La experiencia de perder su estatus social y vivir en condiciones más modestas provoca un cambio en las perspectivas culturales y las tradiciones de los hijos de Manuel Rico. Aprenden a valorar más las cosas simples de la vida, a cuestionar sus privilegios anteriores y a comprender las realidades de aquellos menos afortunados. Esta transformación les permite crecer como personas y reevaluar sus propias creencias y valores.</p>	<p>Antes de proyectar la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes desarrollaron actividades de role-playing en las que representaron algunas situaciones de crianza comunes (cómo manejar una rabieta, establecer límites o resolver conflictos familiares). Esto les permitió comprender los desafíos que pueden enfrentar los padres, incluido Manuel Rico, en la crianza de los hijos.</li> <li>• Los estudiantes utilizaron el foro de discusión de la plataforma Schoology para intercambiar ideas y perspectivas sobre temas de crianza. Ellos investigaron sobre enfoques de crianza específicos y los relacionaron con sus propias experiencias.</li> </ul> <p>Después de ver la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes explicaron nuevo el vocabulario y reconocieron palabras cognadas.</li> <li>• Los estudiantes crearon guiones alternativos en los que los personajes tomaban decisiones diferentes a los de la trama. En este sentido, la trama de la película fue dividida en siete (7) actos principales (el cumpleaños, el infarto, el desfalco, la mudanza, los cambios, la mentira y la reconciliación) y cada acto fue asignado a un grupo de estudiantes.</li> <li>• Los estudiantes debatieron en clase cómo estas “supuestas o nuevas” decisiones de los personajes, afectaban sus vidas en la trama de la película.</li> </ul>

## El cine de habla hispana: una experiencia de aprendizaje que abrió puertas al conocimiento

**Duración: 2 semanas**

UNIDADES TEMÁTICAS	OBJETIVOS DE LA UNIDAD TEMÁTICA	RECURSO: PELÍCULA	ACTIVIDADES REALIZADAS
<p>VI</p> <p><b>Desafíos Ambientales, Políticos y Sociales</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigar cómo los desarrollos económicos y los desafíos ambientales a menudo afectan a la sociedad y la política a mayor escala, lo que a su vez afecta a las familias y comunidades individuales.</li> <li>• Explorar cómo las personas pueden influir positiva o negativamente en el mundo que les rodea.</li> <li>• Sugerir posibles soluciones que aborden los desafíos globales contemporáneos.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>“TAMBIÉN LA LLUVIA”</b></p> <p>La película cuenta la historia de un equipo de cine que llega a Bolivia para filmar una película sobre la colonización española y el descubrimiento de América. Allí, se ven envueltos en los conflictos sociales y políticos que se desatan en el país debido a la privatización del agua y las protestas contra las multinacionales. A medida que avanzan en la producción de la película, los miembros del equipo se enfrentan a dilemas éticos y se ven obligados a cuestionar su papel en un sistema que perpetúa la injusticia. La película explora las similitudes entre el pasado colonial y el presente neoliberal, y plantea importantes preguntas sobre la responsabilidad y el poder de influir en el mundo que nos rodea.</p>	<p>Antes de proyectar la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes investigaron sobre “El Encuentro de Dos Mundos” y los desafíos enfrentados por los pueblos indígenas de América (pérdida de tierras y recursos, esclavitud, epidemias devastadoras e imposición de una lengua, religión y sistemas de gobierno que generaron la pérdida de su identidad cultural)</li> <li>• Los estudiantes compartieron ideas sobre la trama que esperaban encontrar en la película.</li> </ul> <p>Después de ver la película:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes discutieron sobre nuevo vocabulario, identificaron palabras cognadas y describieron el contexto socio-cultural en el cual se desarrolla la trama.</li> <li>• Los estudiantes simularon un debate en el cual asumieron un rol relacionado con la Guerra del Agua (representantes del gobierno, líderes comunitarios, empresa privada involucrada en la privatización del agua). Los estudiantes investigaron y recopilaron información sobre el rol específico que desempeñarían en el debate, así como sobre los datos, estadísticas y argumentos que ocasionaron la revocación del contrato y el restablecimiento del control público sobre el suministro del agua</li> </ul>



### **Algunas revelaciones y reflexiones**

Vale la pena mencionar que incorporar el cine hispano como estrategia didáctica en el curso de “AP: Idioma Español y Cultura” fue más allá de la creación de un espacio para que los estudiantes mejoraran su comprensión auditiva, vocabulario y fluidez en español.

Estas producciones tenían una trama, además de una estructura narrativa bien definida, que no sólo les ayudó a seguir la secuencia de eventos, conectar ideas y comprender mejor la información presentada, sino que eran historias que presentaban situaciones cercanas a sus realidades, a sus familias y a su mundo. Al vivenciar esas experiencias a través de la pantalla, los estudiantes pudieron identificarse con los personajes, establecer una conexión emocional con la historia y desarrollar una actitud de respeto por la diversidad cultural de la cual forma parte, a fin de romper estereotipos y abrir caminos hacia una sociedad más inclusiva y equitativa.

En adición a esta revelación, también se plantean a continuación algunas reflexiones surgidas a partir de los objetivos establecidos en esta experiencia formativa.

### ***En cuanto a la comprensión auditiva...***

Los estudiantes fueron expuestos a diferentes acentos, ritmos y entonaciones durante la proyección de las películas de cine de habla hispana. Esta situación les permitió familiarizarse con sonidos característicos del idioma así como con las peculiaridades lingüísticas, vocabulario y expresiones idiomáticas presentes del mundo hispanohablante. De este modo, los estudiantes mejoraron su habilidad para entender a los hablantes nativos en situaciones cotidianas, e incluso, en conversaciones más desafiantes, como una entrevista, además de desarrollar una actitud más respetuosa hacia sus diferentes formas de hablar.

### ***En relación con la expresión oral...***

Las películas de habla hispana brindaron a los estudiantes la oportunidad de familiarizarse con una amplia gama de vocabulario y expresiones propias del idioma español en contextos reales y auténticos. Al escuchar estas palabras y frases en el contexto de las películas, los estudiantes tuvieron la oportunidad de entender las diversas connotaciones de su significado y comenzaron a usarlas en sus propias conversaciones y presentaciones orales. Esto les permitió enriquecer su lenguaje y comunicarse de manera más precisa y efectiva.

### ***Acerca de la comprensión lectora...***

Antes de la proyección de cada una de las películas, se realizaron actividades preliminares que incluían algunos ejercicios de lectura. En este contexto, los estudiantes mejoraron sus habilidades para conectar ideas y hacer inferencias, análisis, síntesis o reflexiones a partir de un texto escrito. Así mismo, los estudiantes tuvieron la oportunidad de vincular lo que escuchaban con lo que leían al activar los subtítulos en español, lo que les permitió fortalecer su capacidad para identificar matices lingüísticos que iban más allá del significado de las palabras y que atendían a un tono de voz, entonación o expresión facial y corporal característico.

### ***En torno a la comunicación escrita...***

La implementación de actividades de postvisualización, convirtieron la proyección de películas de habla hispana en una herramienta efectiva para mejorar las competencias comunicativas escritas de los estudiantes. Al escribir cartas para los personajes, un diario de reflexiones, elaborar un proyecto y elaborar guiones alternativos para las producciones seleccionadas, los estudiantes no sólo tuvieron la oportunidad de mejorar su vocabulario, gramática y estructura textual, sino que al organizar y exponer sus perspectivas

en un texto escrito, fortalecieron su pensamiento crítico y pudieron comunicar emociones y reflexiones escritas de manera más efectiva.

### *A propósito de la cultura hispana...*

El cine hispano fue una ventana que mostró diferentes perspectivas culturales y formas de vida. Esta ventana permitió que los estudiantes reflexionaran sobre cómo estas perspectivas diferían o se conectaban con su herencia cultural y sus propias experiencias. Al explorar temas como la identidad, la inmigración, la familia, los avances científicos y la falta de recursos, los estudiantes desarrollaron una mayor apreciación y respeto por perspectivas y realidades diferentes a las suyas.

En el mismo orden de ideas, algunas de las películas de habla hispana proyectadas retrataron celebraciones y rituales tradicionales, y al profundizar en estas costumbres, los estudiantes pudieron comprender su importancia cultural y el significado que hay detrás de ellas. Finalmente, otras de las proyecciones seleccionadas fueron ambientadas en momentos históricos significativos, y en este sentido, los estudiantes no sólo reconocieron el impacto de estos eventos en la cultura del país hispano, sino además, establecieron una conexión con la cultura contemporánea de ese país.

### Referencias

- Arellano, V. (2018). Estrategias para el Aprendizaje Basadas en las Inteligencias Múltiples. España: Morata
- College Board. (s.f.). AP Spanish Language and Culture. Recuperado el 26 de junio de 2023. URL: <https://apcentral.collegeboard.org/courses/ap-spanish-language-and-culture>
- Fernandez, R. (2013). "El Uso de Películas en la Enseñanza de ELE: Una Propuesta Didáctica". *Journal of Latinos and Education*, Vol. 12, Issue 4, Párr.
15. Accedido el 19 de Septiembre de 2022. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/15348431.2013.785406>
- García, E. (2018). "El Cine de Habla Hispana en el Aula". Tesis Doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona. España. Accedido el 3 de Febrero de 2023. URL: <https://scholarworks.iupui.edu/bitstream/handle/1805/1054/tesis%20pdf.pdf;jsessionid=BACD4F65384A4D2F39A86056427E65EB?sequence=1>
- Jones, M. (2018). "Using Film in the Spanish Classroom: A Teacher's Perspective". *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, Vol. 41, Issue 3, párr.8. Accedido el 5 de Octubre de 2022. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0739986316663510>
- Miami Christian School (2017). AP Language and Culture. Curriculum Guides.
- Molina, L. (2016). "La Magia del Cine: Explorando las Emociones a Través de la Pantalla". *Caimán Cuadernos de Cine*, V.128, Párr. 5. Accedido el 3 de Febrero de 2023. URL: <https://www.caimanediciones.es/magia-cine-emociones/>
- Rodríguez, A. (2016). "El cine como recurso didáctico en la enseñanza de español como lengua extranjera". *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, Vol. 38, Issue 4, párr.13. Accedido el 30 de Septiembre de 2022. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0739986316663510>
- Sanchez, S. (2017). *Didáctica en Acción: Estrategias Innovadoras para el Aprendizaje*. México: Trillas.
- Zambrano Y. (2015). *El Arte de Educar: Inspirando el Aprendizaje a través de la Enseñanza Creativa*. Colombia: Editorial Magisterio.